

# UNPSURUNUS

## SEMANARIO SARDARABAD

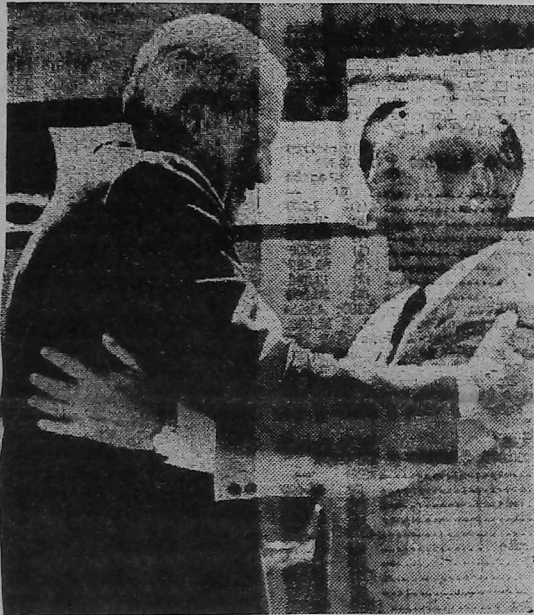
Fiel expresión del pensar Democrata Liberal de las colectividades armenias de Sudamérica  
Primer semanario armenio de Sudamérica impreso en el sistema offset.

BUENOS AIRES, AÑO VIII N° 176

JUEVES, 11 DE FEBRERO DE 1982

COMBO CENTRAL  
TUC 14  
CANTONERÍA  
CALLE BELLA  
CALLE BELLA  
CALLE BELLA  
CALLE BELLA

### ENCUENTRO OFICIAL Se reunieron los presidentes de Argentina y Uruguay



El sábado 6 de febrero ppdo., arribó a nuestro país el presidente de la República Oriental del Uruguay, teniente general Gregorio Alvarez, acompañado por el Sr. comandante en jefe del ejército, teniente general Boscan Hontou; el Sr. secretario de planeamiento, coordinación y difusión, gral. don Pedro Aranco; el Sr. ministro de relaciones exteriores, Dr. Estanislao Valdez Otero; el Sr. embajador de la República Argentina en el Uruguay, gral. de división Santiago Riveros y otras altas autoridades nacionales.

El tte. gral. Alvarez fue recibido en el campo de aviación de Campo de Mayo por el presidente de la Nación Argentina, tte. gral. Leopoldo F. Galtieri; el Sr. ministro de relaciones exteriores y culto, Dr. Nicanor Costa Méndez, y otras autoridades del gobierno nacional.

CANADA:

### FUE CONDECORADO EL DR. ARSHAVIR GUNDJIAN

(inf. págs. 4 y 5)

El encuentro se llevó a cabo en la residencia del Sr. comandante en jefe del Ejército, tte. gral. Galtieri, en Campo de Mayo.

En el transcurso de la reunión de la cual participaron también miembros de ambas delegaciones, se analizaron temas de interés común para los dos países, especialmente en lo referente a la perspectiva comercial y económica, la complementación industrial y la venta de productos al exterior.

Mientras los presidentes mantenían conversaciones a solas, en una sala contigua de la residencia, se reunieron los cancilleres de Argen-

ina, Dr. Nicanor Costa Méndez, y del Uruguay, Dr. Estanislao Valdez Otero, con otros miembros de las comitivas.

Al término de la reunión, ambos mandatarios se mostraron satisfechos. A tal efecto, dijo el presidente Galtieri: "Las seis horas en que compartimos un diálogo abierto y fecundo ponen de manifiesto que los pueblos rioplatenses, nacidos hace más de un siglo y medio, siguen viviendo, latiendo y pensando igual que los que crearon nuestras naciones y fortalecieron su crecimiento político, económico y cultural."

### PROMOCION 1981 DE UGAB BUENOS AIRES EN ARMENIA



Alumnos de la promoción 1981 del Inst. Marie Manoogian junto al presidente del Comité de Relaciones Exteriores con la Diáspora Sr. Vartkes Hamazasjian.

Carta enviada por S.S. Vazken I a la promoción 1981 del Inst. Marie Manoogian, en ocasión de la importante donación realizada.



ՄԱՅՐԱԳՈՏ ԴԱՏՐՈՒՄԻ  
ԿԱՌՈՒՄԻՆ ԱՄԵՆԱՏ ՀԱՅՈՑ



Nº 04

Ա. Էջմիածին 5 Թուևուար 1982 թ.

ՄՅՈՍՅԱՐԳ  
ՏԻՄԱՐ ԳԵՂՈՐԿ ՄԱՐԿԵՆՅԱՆԻՆ,  
ՏՅՈՐԵՆ ՄՈՐԻ ՄՆԱԿՈՒԿԱՆ ԿԱՌԱՄԱՐՆԻ,

ԳՈՒԼՆՈՍ ԱՅՐԸՆ

Մայր Աթոս շնորհակալութեամբ սացած է Ձեր միջոցով մէկ հազար ամերիկեան տոլլար նուէրը, Մայր Աթոս Ա. Էջմիածնի պայծառութեան համար:

Այս գումարը հաւաքական սրբաբոկի նուէրն է Հ.Բ.Ը.Միութեան «Մարի Մանուկեան» վարժարանի այս տարուայ շրջանաւարտներու բարեգաշտ ծնողաց, որոնք իրենց գաւակները ուխտաւորաբար ուղարկած են Մայր Հայրենիք, լիցքաւորուելու համար մեր ազգի սրբութիւն սրբոց Էջմիածնի Մայր Տաճարի իորհուրդով:

Այս բարեգաշտն առիթով Հայրապետական Մեր օրհնութիւնը և ամենաբարի մտղանքները կը յղենք նուիրառու յարգարժան ծնողաց ու նաև վարժարանիդ ուսուցչական կազմին և համայն աշակերտութեան:

Հայրական սիրով և օրհնութեամբ,



Կաթարձակում

ԿԱՌՈՒՄԻՆ ԱՄԵՆԱՏ ՀԱՅՈՑ

# ARMENIA HOY

## HOMENAJE A LUCINE ZAKARIAN

Se realizó una velada musical dedicada a exaltar la figura de la gran soprano armenia, Luciné Zakarian.

En el transcurso de la reunión hablaron Levon Mirichanian, Levón Asduzarian y el prof. Hovannes Parseghian, entre otros, quienes señalaron la importancia del renacimiento de la canción armenia, y disertaron acerca del Padre Gomidás y de Egmalian.

Por otra parte, comentaron el libro "Luciné Zakarian", editado recientemente, referido a su vida y obra.

La soprano desciende de una familia de artistas; su padre, Hovsep Domashevich, fue cantante de la Opera de Leningrado.

Participó, además, de esta velada, el Coro de la Santa



Sede de Etchmiadzín, con la dirección de Joren Mehanedjian.

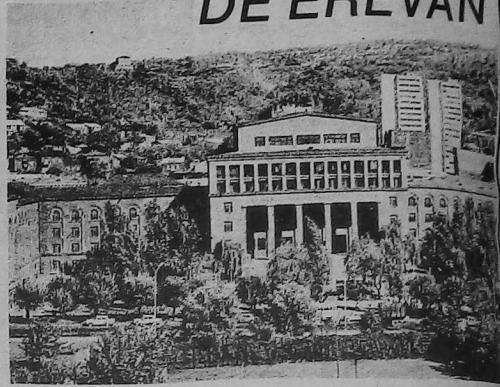
## 60 ANIVERSARIO DE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DE EREVAN

Con grandes pompas, fueron celebradas en el mes de diciembre ppdo., los 60 años de la Universidad Estatal de Ereván, en la Madre Patria.

Esta fue la arteria vital para el desarrollo de la educación y las ciencias en Armenia. Fueron algunos de sus catedráticos, Hrachia Adjarian, Alexander Tamanian, Toros Toramanian y otros.

En sus primeros días, tuvo 255 estudiantes y 23 profesores. Actualmente, estudian en sus claustros 8.000 alumnos. Dio, hasta ahora, alrededor de 40.000 especialistas de diferentes disciplinas.

Se compone de 16 facultades, 87 institutos, y 13 laboratorios de ciencias. La Universidad es, en la actualidad, la segunda Institución científica en importancia en Armenia, luego de la Academia de Ciencias. El intelecto armenio, a



través de los siglos, ha luchado en bien de la ciencia y de la luz.

Durante los actos, hizo uso de la palabra el Presidente de la Academia de Ciencias y reconocido científico, profesor Victor Hampartzumian. También, se anunció que próximamente se conmemorarán los 700 años de la fundación de la Universidad de Glatz, que junto a la de Aní y Datev, desarrolló una positiva labor en bien de las ciencias, y cuyo destino, lamentablemente, siguió al que le correspondió al pueblo armenio.

## HALLAZGO EN LOS MONTES

En los montes de Armenia, desde hace más de 10 siglos, se eleva el Monasterio de Gndevank, un monumento único representativo del arte arquitectónico armenio antiguo, cuyo nombre ha tenido mucha importancia en la historia del pueblo armenio.

Gndevank forma parte de los monumentos actualmente protegidos, que están en vías de restauración.

Entre las excavaciones realizadas en esa zona, entre

más de 52 objetos hallados, se ha descubierto un enorme jarrón que data del siglo XVII; candelabros de cobre, platos elementos tradicionales armenios, jarrones de metal y espejos.

Cada uno de estos objetos aporta nuevos e interesantes datos a los estudios arqueológicos.

Una vez finalizado en examen de los mismos, estos serán expuestos en el Museo de Ereván.




**SUIZO ARGENTINA**  
COMPANIA DE SEGUROS S A

Florida 537 P.22 1005 Cap. Fed.

### CARNAVAL EN LA COSTA

6 DE MARZO 1982  
SAN ISIDRO

2 ORQUESTAS ARMENIAS  
Organiza: Comisión Directiva del Campo de Deportes de la ESCUELA ARMENIA DE VICENTE LOPEZ

Cotillón - Buffet oriental

Roque Saenz Peña 1074  
DISC-JOCKEY

Reserve ya su tarjeta

### DIANA OHANIAN DE EMIRIAN

ESCRIBANA NACIONAL

Corrientes 1296 P 6° 63  
Tel: 35-2502  
773-6271

Sintonice la audición  
"LA VOZ DE TEKEYAN"  
que se emite diariamente por CX46  
RADIO AMERICA DE MONTEVIDEO  
Lunes a sábados de 12 a 12,30 hs.  
Domingos: de 10.15 a 11 hs.

Լսեցեք Մոնթեվիդեոյի Ռատիօ Ամերիքա Կայանը, CX 46, 1450 Քիլոհերց, ուր Ռատիօն հաղորդումներ ունի «ԹԷԷԵՆՆԻ ՁԱՅՆ»-ը եւ որպէ կրնաք լսել Հայ Գաղութները շահագրգռող մշակութային յուրեր եւ լաւագոյն Հայկական երաժշտութիւն: Երկուշաբթիէն Ծաբաթ՝ Ժամը 12.է՛ն 12.80 Իսկ Կիրակիները՝ 10.15 է՛ն 11.

**SAN PABLO:  
Elecciones en el  
Centro Armenio**

El domingo 6 de diciembre ppdo. se llevó a cabo la elección del nuevo Consejo Directivo del Centro Armenio local.

Y, el día 11 de enero ppdo. la comisión realizó su primera reunión, que contó con la presencia del R.P. Datev Zairakun Vartabed Garibian, del R.P. Papken Manuelian.

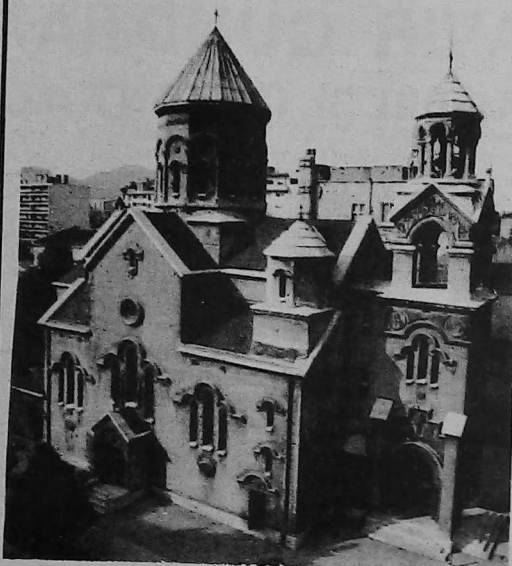
En el transcurso de la reunión fueron reelectos algunos de los miembros anteriores. Son ellos:

Presidente: Dicran Bojchalian; Secretario de armenio: Hagop Jrjshlian; Secretario de portugués: Nubar Jrimian.

Poteriamente, el Consejo Directivo eligió a la nueva comisión que realizó su primera reunión el 19 de enero ppdo. y quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente: José Distchekean; Vice-presidente: Murad Gueondjian; Secretario: Arshavir Donelian; Prosecretario: Nigol Nigogosian; Tesorero: Garbis Boyadjian; Pro-tesorero: Arthur Avedissian; Vocales: Simón Jrimian, Varuyan Pam-bukdjian, Harutiun Dadian, Eduardo Makbekian, Ara Bojchalian.

**MARSELLA:  
Cincuentenario de la Iglesia  
de los Santos Traductores**



Con la presencia de S.E. monseñor Serovpé Manougian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para Francia, se llevó a cabo la ceremonia de conmemoración del cincuentenario de la Iglesia de los Santos Traductores, de Marsella.

Con ese motivo, numerosos feligreses se

dieron cita en el templo, para escuchar con atención la misa celebrada por monseñor Manougian y la Carta Bula enviada por S.S. Vazken I, Catolicós de todos los armenios, para esa ocasión.

Se encontraban presentes, además, representantes de la Iglesia Armenia, precedentes de diversas ciudades francesas.

Monseñor Manougian, en su sermón alusivo a la conmemoración, recordó a S.E. monseñor Krikoris Baliakian y al benefactor Vahan Horesandjian, quien hizo posible la construcción de la Iglesia.

Luego de la Santa Misa, se realizó un almuerzo en la Casa de la Cultura local.

En el transcurso del mismo, se condecoró con la Orden de "Nerses Snorhal" otorgada por S.S. Vazken I, al Sr. Zarmair Alexanian, por sus prolongados servicios en beneficio de la Iglesia Armenia.

**CARTA ENVIADA POR  
S.S. VAZKEN I**

San Etchmiadzin 5 de enero de 1982

Sr. Kevork Marashlian  
Director del Instituto Marie Manoogian  
Buenos Aires

La Santa Sede ha recibido con agrado por nuestro intermedio la suma de 1.000 dólares americanos en concepto de donación para el florecimiento de San Etchmiadzin.

Esta suma en conjunto es el sincero obsequio de los padres de los bachilleres del Instituto Marie Manoogian de la Unión General Armenia de Beneficencia, quienes enviaron a sus hijos en peregrinación a la Madre Patria para que comulguen con el misterio de nuestra Sagrada Santidad, Etchmiadzin.

En esta feliz ocasión enviamos nuestras bendiciones Apostólicas y nuestros mejores votos a los respetables padres donantes, al cuerpo de profesores y a todos los alumnos del establecimiento.

Con bendiciones paternas

**VAZKEN I**

Patriarca Supremo y Catolicós de Todos los Armenios



Foto: B. Bedrossian

La promoción 1981 de UGAB frente al monumento de Sardarabad.

**AHORA EN BELGRANO**

**calcos** S. a.

Gte. GREGORIO VARTABETIAN

PASAJES - EXCURSIONES - TURISMO

NACIONAL E INTERNACIONAL

RESERVA Y EMISION INMEDIATA

Avenida CABILDO 1522  
1426 BUENOS AIRES

Tel. 785-3657-9006  
783-3553/784-8070

ESTUDIO JURIDICO  
DR. BAUTISTA KUYUMDJIAN  
DRA. PATRICIA KUYUMDJIAN DE WILLIAMS

1-1 40-6809-7112/49-7049

Tucuman 1438 Piso 7

**RIGAR'S**

Camisería exclusiva

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Roberto M. Malkassian y Asoc.

ABOGADOS

Corrientes 1296 7º "74" 12 a 18 hs.  
35-1632 35-9504

**"LA NOCHE DEL DISFRAZ"**

Liga de Jóvenes de U.G.A.B., te invita a bailar y divertirse como nunca, festejando el "Carnaval '82", en los parques de nuestra institución, el Sábado 20 de febrero.

Habrá premios para el mejor disfraz.  
Animáte y vení. PASARA DE TODO!!!  
NO FALTES!!!

**CORDOBA**

**CORDOBA**

ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE - ENTRADA LIBRE -

## CANADA:

# FUE CONDECORADO EL Dr. ARSHAVIR GUNDJIAN

## PALABRAS DEL Sr. IERVANT AZADIAN

En el transcurso de una cálida cena-homenaje que le ofreció la colectividad armenia de Canadá, en mérito a sus importantes actividades, en el salón "MARIE MANOOGIAN" de la Iglesia SAN GREGORIO EL ILUMINADOR, el 15 de enero ppdo. fue condecorado con el orden de NERSES SHNORHALI el Dr. ARSHAVIR GUNDJIAN.

El acto fue presidido por S.E. monseñor Torkom Manoukian, primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la América del Norte. Se encontraban presentes, además, numerosos eclesiásticos, representantes de la ASOCIACION CULTURAL TEKEYAN, de la ORGANIZACION DEMOCRATA LIBERAL ARMENIA (RAMGAVAR AZADAGAN), de la UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA, de la Iglesia SANTISIMA TRINIDAD, de numerosas instituciones locales, llegado especialmente desde Detroit, el Sr. Iervant Azadian, el R.P. Bared Vartabed Eretzian, y tres artistas procedentes de Armenia que se hallaban en una breve estadía en Canadá. Son ellos Krikor Janchian, 1, Kohar Kasparian y Harutiun Papazian.

El principal orador de la jornada fue el Sr. Arsen Nubar Madurian quien enumeró las actividades realizadas por el Dr. Gundjian.

Por su parte, también desarrollaron elogiosos conceptos, el R.P. Bared Vartabed Eretzian y el Sr. Iervant Azadian.

En el transcurso de la cena, se desarrolló un programa artístico y el maestro de ceremonias, Dr. Hagop Jachigian, dio lectura a los numerosos telegramas y cartas de felicitación recibidas, entre ellas, la del Sr. ALEX MANOOGIAN, presidente vitalicio del Consejo Central de la UGAB.

Un semblante pleno de profundos sentimientos, una frente iluminada por cristalinos pensamientos; una voz sincera con acento firme y recto; una personalidad caracterizada por límpidos pensamientos ideológicos; "bautizada" con los más delicados sentimientos personales y familiares; ése es el retrato del Dr. Arshavir Gundjian.

(...)

Por fortuna, S.S. Vazken I sigue con atención y permanente interés, la vida armenia de la Diáspora, y de esa manera, es testigo de sus luchas, de sus castidas, del afán y de las actividades desarrolladas por sus dirigentes, de ese modo, nos da la oportunidad de honrar a un compañero y amigo. Hoy, S.S. nos da la satisfacción de honrar y homenajear al Dr. Arshavir Gundjian con la orden de Nersés Shnorhal.

Con esta distinción S.S. Vazken I no sólo honra al Dr. Gundjian, sino también a la orden misma, porque es muy difícil encontrar en la diáspora, a un hombre de tan merecidas condiciones como el Dr. Arshavir Gundjian debido a sus atributos personales y a las innumerables actividades desarrolladas por él.

Posteriormente, y luego de que el R.P. Partoj Jrdjikian diera lectura a la carta bula de S.S. Vazken I, S.E. Monseñor Torkom Manoukian, en representación de S.S. condecoró al Dr. Gundjian con la orden de "NERSES SHNORHALI".

A continuación, el condecorado, con muestras de viva emoción, agradeció la distinción y expresó que su actividad se debe, en gran medida, a la confianza depositada en él por parte de S.S. Vazken I, de monseñor Manoukian y de todos sus allegados.

Afortunadamente aún existen "locos" que son capaces de sacrificar a sus familias y perder horas de sueño para dedicarlas a la Causa Armenia y a distintas actividades para la supervivencia de la Armenidad en la Diáspora.

Sí, existen hombres, quienes con sus firmes ideas, saben transformar el desorden en orden y progreso; saben crear una línea de conducta en medio de la confusión; transforman el desaliento en esperanza; el desamor e indiferencia en amor a la Patria; saben colocar a las comunidades en el histórico camino del renacimiento, y las guían con arrojo, con dedicación y grandeza insuperable... Uno de esos hombres, queridos amigos, se llama Arshavir Gundjian.

En realidad, si hay una persona, en medio de esta colectividad, que ella sola sea merecedora de toda la estima de la que son acreedores todos los dirigentes juntos -sin desmerecer el trabajo y los valores de los demás-, esa persona es el Dr. Arshavir Gundjian.

Una escultura o una pintura siempre se ve bella desde lejos. Pero, cuando nos acercamos, apreciamos las asperezas, las irregularidades, las huellas del martillo o del pincel, que no tienen belleza o significado por sí solos.

Sin embargo, cuando más nos acercamos al Dr. Gun-

djian, conocemos con mayor profundidad sus pensamientos; nuestros sentidos se nutren de belleza; se iluminan con sus virtudes; y podemos ver que en cada uno de ellos vive la verdad; vive lo sublime el armenio verdadero.

Yo he sido de los afortunados que conocieron de cerca al Dr. Gundjian, a quien estoy ligado por lazos ideológicos y fraternales indisolubles.

Su mente y su corazón no sólo irradian luz para iluminar a la colectividad armenia de Montreal sino que forman puentes de unión entre las diferentes comunidades de la diáspora y entre ellas y la Madre Patria Armenia.

(...)

Sólo los grandes saben valorar los hechos importantes. Hoy, las grandes personalidades del mundo armenio, unidos en una sola voz, colocan una corona de estima, respeto y apreciación al Dr. Arshavir Gundjian. Por cierto, el hombre más importante de la Diáspora, el Sr. Alex Manoogian, como muestra y expresión de agradecimiento, le puso el nombre "Gundjian" al salón más importante que posee la colectividad armenia de Canadá.

Hoy, nuestra máxima autoridad, S.S. Vazkén I, aúna todos los honores

otorgándole la condecoración de la orden de Nersés Shnorhal.

(...)

Que bajen las luces del candel de San Gregorio el Iluminador; que llueva las bendiciones de S.S.; que aplaudan los amigos y allegados, pues en el Dr. Arshavir Gundjian elogiamos y glorificamos al HOMBRE con mayúsculas.



S.E. monseñor Torkom Manoukian condecora al Dr. Arshavir Gundjian. Lo acompaña el R.P. Bared Eretzian.

## Dr. GUNDJIAN, UN IMPACTANTE VOCACION DE SERVICIO

El Dr. Arshavir Gundjian es doctor en ingeniería electrónica, y como tal ejerce en la cátedra de Ingeniería Electrónica de la Universidad de Mc. Gill. Es, además, el presidente de la Cátedra de Especialización en ingeniería electrónica. Se ha especializado en rayos laser y a publicado más de 25 artículos referidos a ese tema, en periódicos científicos.

Forma parte y preside numerosas sociedades y comités canadienses e internacionales relativos a temas científicos y es presidente de la Comisión Internacional de Rayos Laser.

Dentro del ámbito de la colectividad armenia de Canadá, las actividades desarrolladas por el Dr. Gundjian en el transcurso de los últimos quince años son de características inigualables.

Hace doce años, fundó en Montreal el primer colegio

armenio: el de la Unión General Armenia de Beneficencia que actualmente cobija a más de 500 alumnos que reciben instrucción trilingüe: francés, inglés y armenio.

El Dr. Gundjian es uno de los máximos dirigentes de la Organización Demócrata Liberal Armenia (Ramgavar Azadagan) y de la ASOCIACION CULTURAL TEKEYAN.

Ha sido el principal motor de la fundación del SEMANARIO "ABAKA", primero de la colectividad armenia de Canadá; de la audición radial "LA VOZ DE TEKEYAN", también primera en su clase.

En lo referente a la Iglesia Armenia, ha sido miembro de la Comisión Directiva de la Iglesia San Gregorio el Iluminador y, como tal, ha cumplido un rol importantísimo en la adquisición del nuevo edificio. Ha sido

miembro de la delegación diocesana; ha actuado vivientemente en todo referido a la organización y formación de la diócesis feligresía canadiense.

Es miembro de la UNION GENERAL ARMENIA BENEFICENCIA local y Consejo Central Mundial la institución; presidente la fundación ARME QUEBEC AL MANOOGIAN, miembro la Comisión Educativa de la FUNDACION CULTURAL ALEX MANOOGIAN.

En suma, sus actividades en beneficio de la comunidad armenia Canadá han sido numerosas, hecho que ha valido el reconocimiento sincero de toda la colectividad y la honra máxima a la armenidad; ser condecorado por parte de Vazken I.

### TEXTO DEL TELEGRAMA ENVIADO POR EL SR. ALEX MANOOGIAN AL DR. ARSHAVIR GUNDJIAN

Lamento no poder estar presente en una ocasión tan especial. Es mi deseo enviar mis felicitaciones al Dr. Gundjian, en ocasión de la condecoración de la orden de Nersés Shnorhal, otorgada por S.S. Vazken I.

El es uno de los dirigentes más importantes y más merecedores de la colectividad armenia de Montreal. Se ha ganado el respeto y la admiración de todos aquellos armenios que han trabajado con él.

Para el Consejo Central de la Unión General Armenia de Beneficencia es un honor contar con un miembro de la talla del Dr. Arshavir Gundjian.

Nuestras fervorosas felicitaciones,

ALEX MANOOGIAN

14 de enero de 1982- Southfield, Michigan

# Ս. Ներսէս Ծնորհալի Ծֆանշանի Տուչութեան Փառահեղ Հանդիսութիւն Ի Պատիւ Տոբ. Արշաւիր Կէօնճեանի

Սփոփարար երեւոյթ է սեսնել, թէ բազմաթիւ գոհորովներով ազգին ծառայութեան նուիրուած անձեր, որոնք յաճախ թիրախը կը հանդիսանան նաեւ անարար ու անարգ յարձակումներու, կը գնահատուին ի կենդանութեան մեր ազգային-եկեղեցական գերագոյն իշխանութիւններու կողմէ եւ կ'արժանանան համա-

միչներէն՝ Տոբ. Արշաւիր Կէօնճեանի:

Ս. Գր. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Միական Սորհուրդին նախաձեռնութեամբ, հանգիստութեան կազմակերպիչ Յանձնախումբը մը կազմուած էր, որ համայնքի տարբեր բոլոր միութիւններու վարչականներէն կը բաղկանար:

Աւելի քան 250 հրաւերներ ուղղուած էին այս միջոցաւ, ինչպէս նաեւ այն ազգայիններուն, որոնք փափաք յայտնած էին ներկայ գտնուելու ճաշկերոյթին: Եկեղեցւոյ Տիկնանց եւ Օժանդակ Մարմինները սիրաբար կը կերպով անդամ մը եւս յանձն առած էին համըմառ ճաշի պատրաստութիւնը եւ եկեղեցւոյ սրահին շարժարումը: Գեղեցիկ զուգահեյտութեամբ մը ներկայ էին նաեւ հայրենի երեք արուեստագէտներ, որոնք հիւրաբար քաղաքս կը գտնուէին: Տաղանդաւոր նկարիչ՝ Գրիգոր Սանջեան, որ անդամ մըն է նաեւ Ս. Էջմիածնի Գերագոյն Հոգեւոր Սորհուրդին, իր խօսքերուն մէջ գնահատանքով նշեց Մայր հայրենիքի եւ Ս. Էջմիածնի նկատմամբ ցոյց տրուած գուրգուրանքը եւ յորդորեց ամբացնել այդ կապերը: Աշխարհահռչակ երգչուհի՝ Գոհար Գասպարեան երգեց երկու ատուր պատշաճի երգեր: Գեղարուեստական բաժնին մաս կազմեց Տիկ. Ատառ Գարեպեան, որ երգեց հայ միջնադարեան մշակութի գոհարներէն՝ «Սայլն այն իջանէր» երգը: Պարիթոն Արթուր Միւսէֆեան երկու համալսարանական դասընկերներու հետ մեծ յաղողութեամբ ներկայացուց զասական օփերայի կտոր մը: Նոյնպէս, Պրն. Պերճ Ծաղլըեան, իր անակիւղ ելոյթով Պարոյր Սեւակի «Մարդ կայ...» բանաստեղծութեան արտասանութիւնը ձօնեց մեծարեալ Տոբ. Արշաւիր Կէօնճեանին:



al Dr. Ar-Gundjian y

ղովղակա՝ յարգանքի ու արտագիտութեան ջերմ աջակցութիւնը: Այսպիսի պիտե՛ր է որ անձնագրէ լզային նուիրեալին երկար օրիներու ջղապատուը, ստուծութիւններն ու յուզըմները մէկ անգամէն սմռէք, կը վերանորոգէ ու թեթեւցնէ իր հոգին, էլի ուժեղ թափ տալով նոր ազգասիրական նւիրական զգացումներուն:

Նման հազարադէպ գեղեցիկ երեկոյթի մը վայելքը նեցանք Յունուար 15-ի եկոյեան, Մոնթրէալի Ս. Իգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Մարի Մանուկեան Իսահան մէջ, երբ Ամերիկայոց Բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գրեթ. Տ. Թորոնթոյ Մանուկեան, Գանապայի մէջ առաջին անգամ լալով, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին շնորհած ներսէս Ծնորհալիի Միջնախորհրդարանի կողմէ սփիւռքի կորովի գոր-

ծիւտար էր հանդիսավար՝ Տոբ. Յակոբ Սաշիկեանի գործը, սակայն, ան ձեռնհասութեամբ վարեց ծանրաբեռնուած յայտադիր այնպիսի հեղասահ ու անթերի կերպով, որ վայելք մըն էր նոյնիսկ մինչեւ դիւրեւուն ու ժամըրը ունկնդրել ներկայացուած գեղեցիկ ելոյթները: Կարգաւորեցան աշխարհի շորս ծագերէն ըս-

տացուած բազմաթիւ հեռագիրներ եւ հակիրճ գնահատական ու բարեմաղթութեան արտայայտութիւններ եղան համայնքիս վեճ կազմակերպութիւններուն ներկայացուցիչներուն կողմէ, որմէ ետք արտայայտուեցաւ եկեղեցւոյ նախկին հովիւ՝ Հոգ. Ս. Պարէտ Վրդ. Երէցեան, որ յատկապէս եկած էր Լորէնսէն, պատուելու համար Տոբ. Կէօնճեանը: Երեկոյթի զոյգ բանախօսներ՝ Պրն. Երուսեղ Ազատեանի եւ Պրն. Արսէն Նուպար Մամուրեանի խօսքերը, իրենց շահեկանութեան համար, եւ շատ մը ներկաներուն խնդրանքին ընդառաջելով, կը հրատարակեց ատանձինն, այս համարով:

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Վազգէն Ա. Հայրապետի սրբատառ կոնդակը կարգաւորեցաւ հովիւ՝ Տ. Բարթող Ա. Բնչն. Սըրբաճեանի կողմէ եւ ապա Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Տոբ. Արշաւիր Կէօնճեանի կողմէր գարգարեց Հայրապետական Ս. Ներսէս Ծնորհալի շքանշանով, մինչ ներկաները յոտնկայս երկարատեւ ծափահարութիւններով կ'արտայայտէին իրենց գոհունակութիւնն ու երջանկութիւնը: Առաջնորդ Սրբազան Հօր իմաստալից ելոյթէն ետք, Տոբ. Կէօնճեան յայտնեց իր զգացուած շնորհակալութիւնները շեշտով այն պարագան, թէ կատարուած իրագործումներուն մէջ անուշանալի դերը իր խողան իր անձին հանդէպ ցոյց տրուած վստահութիւնը, ըլլայ ան վեհ. Կաթողի-

կոսին, Առաջնորդ Սրբազան Հօր եւ կամ Տիար Ալեք Մանուկեանի կողմէ: Նոյնպէս, Տոբ. Կէօնճեան մասնանշեց իր կուսակցական զարգացողից ընկերներու եւ ո՛ր հուսակցական զործակիցներու ցուցաբերած անվերապահ անկեղծութեան կարեւորութիւնը, եւ մաղթեց որ առաւել յաղողութիւններ շարունակուի բոլոր հայ կաթողիկոսութիւններու միջեւ ներդաշնակ ու համարընւած աշխատանքը. սկզբունք մը՝ որուն ան հետեւած էր իր ազգային ծառայութեան զործակիչներուն մէջ:

Յիշատակելի ուրախ երեկոյթ մըն էր անկասկած այս մէկը ո՛չ միայն մեծարեալին ու իր ընտանիքին, այլ իր բոլոր գործակիցներուն համար:

ՎԱԶԳԷՆ ԾԱՌԱՍԵ ՅԻՍՈՒՄԻ ԳՐԻՍՏՈՍԻ, ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԻ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԵՒ ԿԱՍՕՔԻ ԱԶԳԻ, ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՊԵՏ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՍԵՆ ՀԱՅՈՑ ԾԱՅՐԱԳՈՅ ՊԱՏՐԻԱՐԿ ՀԱՄԱԶԳԱԿԱՆ ՆԱԽԱՄԵԾԱՐ ԱԹՈՒՌՈՅ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄՐՈՑ ԷՋՄԻԱՍԻ

ՄԵԾԱՍԱՐԳ ՏԻԱՐ ՏՈՒԹ. ԱՐՄԻԻՐ ԿԵՕՆՃԵԱՆԻՆ ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻՈՅ ՄԱՅՐ ԱԹՈՒՌՈՅ ՄՐՈՑ ԷՋՄԻԱՍԻՆ ՈՂՋՈՅ ՀԱՅՐԱԿԱՆ ԵՒ ՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՄՈՆՏՐԷԱՆ

Աստուծոյ ողորմութեամբ յոյժ երջանիկ ենք հաստատելու, թէ երկար տարիներ ի վեր հաւատարմ հոգիով ու անխնայ նուիրումով զուէ կը ծառայէր Մոնթրէալի մեր պատուական գաղութին, եկեղեցական, ազգային ու բարեսիրական հաստատութիւններուն, սիրուած ու յարգուած բարբի:

Մեզի քաջ յայտնի է Ձեր երկարատեւ ազգային-եկեղեցական քերոն գործունեութիւնը որպէս անդամ Միական Ժողովներու, ղեկավար անդամ Հ. Բ. Ը. Միութեան Կեդրոնական Մարմիններու, ամեն տեղ հանդիսանալով գործարար միջոց ուժ, միայն մերձեցուած ազգանուր գործարարներով: Մեզի մասի յոյժ երջանիկ ենք հաստատելու, որ գիտական Ձեր գործունեութեամբ ու նուաճումներով արդար կերպով հասած էք միջազգային ճանաչման եւ համարի, որ պատիւ է եւ հպարտամբ մեր ժողովուրդի համար:

Մեզի սրտանց կը գնահատենք Ձեր բազում տարիներու արդար վստահելի եւ ընդառաջելով թեմիդ Բարեխնամ Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Թորգոմ Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի միջնորդութեամբ, այսու Հայրապետական Մեր կոնդակով կը յղենք Ձեզ Մեր օրհնութիւնը, մաղթելով, որ զայն կրէք Ձեր ազնիւ կարծիքով վրայ բազում երկար տարիներ, լիակատար քաջաբանութեամբ եւ ընտանեկան երջանկութեամբ:

«Ողջ լիբով գորացեալ Սուրբ Հոգով եւ յաւետ օրհնեալ ի Տիառնէ եւ ի Մեմոն» ամեն —

ՎԱԶԳԷՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՍԵՆ ՀԱՅՈՑ

Տուա կոնդակ ի 23 Սեպտեմբերի 1981 Քիչական ամի, եւ ի տուարիս Հայոց ՌՆԷ ի մայրական Սրբոյ Էջմիածնի: ՀՁր. 1077

## Տեմրա Ա. Մանուկեանի Ծնորհաւորական Հեռագիրը

Կը ցուի որ ձեզի հետ պիտի չկարեւոր ըլլայ այս յատուկ հանդիսութեան: Կը փափաքիմ ներկայացնել շնորհաւորութիւններս Տոբ. Կէօնճեանին, վեհապատ Վազգէն Ա. ի կողմէ: Ներսէս Ծնորհալի Ծֆանշանով պարգեւարտելու մտքի: Ամ ամենակազմաւոր ու ամենաբաժանաւոր առաջնորդներէ մին է Մոնթրէալի հայ համայնքին: Ամ վստակած է յարգամբ ու իրաջումը բոլոր այն հայերուն, որոնք գործակցած են իր հետ:

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Կեդրոնական Վարչական Ժողովը առանձնաշնորհում մը կը նկատէ իր մէջ ունենալ Տոբ. Կէօնճեանի տարողութեամբ անդամ մը:

Ձերմագին շնորհաւորութիւններ: ԱԼԵԿ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ 14 Յունուար 1982 ՍուրբՔիլոս, Միչիկըն

# ՈՒՂԵՐՁՆԵՐ ՏՈՔԹ. ԱՐՇԱԽԻՐ ԿԷՕՆ

Խաժ

## ԽՕՍՔ՝ ԳՐ. ԱՐՄԷՆ ԿՈՒՊԱՐ ՄԱՄՈՒՐԵԱՆԻ

Այստեղ կարծիմ հարկաւոր է յիշել իր բազմաճիւղ գործունէութեան քրքրամար իր ստանձնած գանազան պատասխանատուութիւնները: Նախ ինչպէս յիշեցի, ան զաստիստ է էլեկթրոնիկ ճիւղին մէջ Մըթիկի Համալսարանին մէջ: Նախագահն է նոյն համալսարանի կելիտրական, ճարտարագիտութեան բարձրագոյն մասնագիտութեան ուսման բաժնին: Նախագահն է Համալսարանային

Քայլին Հիմնարկի Վարչութեան: Մոնթրէալի ԹՄՄ-ի շէնքի գնման գործին մէջ կեդրոնական դէմքը հանդիսացաւ ան, իր ջանքերուն շնորհիւ էր որ սկսաւ գանատահայ առաջին ուստիօսմամբ «Թէքէեանի Ձայն»ը: Մոնթրէալի մէջ աւելի քան 12 տարիներ առաջ: Նոյնպէս մղիչ ուժը հանդիսացաւ ու կենսական դեր խաղաց գանատահայ առաջին շարժաթիւթներին՝ «Ապագայ»ի կեանքի կոչուելուն:

առաւ ճակատագրական հանգույններ լուծելու պարտաւորութիւնը: Արահուում հաստատելով է, որ ան կը գործէ անդուլ, որպէս ճշմարիտ ազգասէր մը որ հաստք ունի իր ժողովուրդին նկատմամբ: Կը սիրէ իր հայրենիքը, կ'ընդունի զայն որպէս մեր ներկայի ու վաղուան գոյուրթեան միակ կոտանքը, կը հրճուի անոր հրաշքի համազօր վերելքով ու իր խանդավառ խօսքերով եւ ճշնարժարծրեւ հայրենասիրութեան կրակը ժողովուրդի սրտին մէջ: Ջերմ հաստատեցողն է Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ գոյութեան անհրաժեշտութեան, անոր կատարած ու կատարելիք դերին ազգապահպանման գործին մէջ, կ'ընդունի Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածինը որպէս Հայ հաստատքի օրրան ու յարգանքով կը խնամարհի անոր զահակային՝ Տ.Տ. Վազգէն Ա. Կաթողիկոսի առաջ՝ որպէս Հայ Եկեղեցւոյ, Հայ ժողովուրդի խոհուն ու հայրենասէր առաջնորդը:

Ոտացելով զգացումներու սեւեռումով լիացած դէմք մը, բիւրեղացեղ մտածումներով լուսաւորուած պայծառ ու հպարտ ճակատ մը, անշնչ ու անկեղծ շնչտով ձայն մը եւ զաղափարական վճիռ ճառագայթումներով բնորոշուող անհատականութիւն մը՝ միւսուրուած ամենէն քննադատներով անձնական թէ՛ ընտանեկան ներքին ապրումներու... Ահա պատկերը Տոքթ. Արշախիր Կէօնճեանին:

Բոլոր անոնք որ մօտիկէն ճանչցած են գինք, գործակցեցած են անոր հետ, անվերջանալի ժողովներու խնջէքին ու խոկուներուն մէջ նոյնացած անոր ձեռք, կ'իսած՝ մտածումներ, ապրումներ ու արտածութիւններ, ու հրճուանքներ պարծանք անոր հետ — դժուարացած են անոր երեսն ի վեր շղայիլու հիացումի ու կենսածանրի այն այնկողմուժ որ փոթորկած է իրենց էութիւնը՝ Արշախիրի մագնիսացընող անհաստակառութեան ու կոթողային համատուրթեան դիմաց:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:



Բայց կարծիմ իւրաքանչիւր մոնթրէալայի համար Տոքթ. Կէօնճեանի ամենանըշանակելի իրագործումը հանդիսացաւ Արմէն-Քէպէք Ալեք Մանուկեան Վարժարանի հիմնադրումը: Գաստատահայ գաղութի պատմութեան մէջ անշնչելի տառերով արձանագրուած պիտի մնան 1977 Մեպտեմբեր 17-18 օրերու պատմական

հանգիստութիւնները: Այդ օրերուն էր որ բացումը կատարուեցաւ ՀԲԸՄ-ի «Ալեք Մանուկեան» կեդրոնին ու հիմնադրող դրուեցաւ Արմէն-Քէպէք Ալեք Մանուկեան Վարժարանին՝ ի ներկայութեան նոյնինքն Մեծ Բարձրաբնի՝ Պրն. Ալեք Մանուկեանի եւ Քէպէքի այդ օրերու կրթական նախարարին: Ու եթէ այսօր դպրոցայէջերը արդէն փառասուրբ իրականութեան մը վերածուած է ու ազգային դաստիարակութեան շնչոյն է 500 աշակերտներու, ու եթէ բոլորս այ հպարտ ենք այդ հսկայ իրագործումով ու շնորհակալ՝ հանդէպ զայն իրականացնողին, ապա այսօր կ'արձանակուին իր ստեղծած լաւագոյն առիթն է կայտնուած պարտաւորուած մեր երախտագիտական զգացումները հանդէպ Տոքթ. Կէօնճեանի, որ պատասխանատուութեան առիթի բաժինը վերցնելով ու անկողնի վրայ դրած մը արժանաւոր գործակիցներու, եղաւ ճարտարպետը երկար ժամանակ թուղիով վրայ միայն դառնուող Հայկական վարժարանի ծրագրի իրականացման: Այդ օրերուն, վիթխարի եւ անիրանակլի երազ մը կը թուէր ամենօրեայ վարժարանի հաստատումը Մոնթրէալի մէջ: Սակայն, վճռակալութիւնը երբեք չէ պակասած Տոքթ. Կէօնճեանին մասնակցելու, երբ ան խորապէս հաստատեց ի կատարելիք գործի անհրաժեշտութեան: Այդ հաստատեքն ուժով, ան մաքառեցաւ բազում արդիւնքներու դէմ եւ յանձն

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

էլեքթրոնիկ լէյզըր ճառագայթներով բանող սարքաւորումներու յանձնաժողովի գանատական բաժնին: Անդամ է կիւսահարդրիչ սարքաւորումներու յանձնաժողովի գանատական բաժնին: Նախագահն է լէյզըր ճառագայթներու բնագաւառին մէջ տարւող հեղափոխական աշխատանքներու բաժնին ու ցարդ 25 Հրատարակութիւններ լոյս տեսած են իր անունան տակ այդ մարզին մէջ: Մեծ թիւով ուսանողներ իրենց մագիստրոսութեան եւ սոցիոլոգիայի աստիճանները ստացած են էլեքթրոնիկ ճարտարագիտութեան մէջ իր ղեկավարութեան տակ:

Իսկ եթէ պիտի խօսիք իր ազգային-հասարակական լայնածաւալ գործունէութեան մասին, հարկ է որ նշենք իր ստանձնած պատասխանատուութիւնները ազգային գանազան մարմիններու մէջ: Այսպէս, ան պատուով նախագահն է Մոնթրէալի Թէքէեանի Մշակութային Միութեան, նախագահն է Արմէն-Քէպէք Հիմնարկի, նախագահն է Արմէն-Քէպէք Ալեք Մանուկեան Վարժարանի տնօրէն-վարչութեան, անդամ է ՀԲԸՄ-ի կեդրոնական Վարչական Ժողովին: անդամ է Թէքէեանի Մշակ. Միութեան Ամերիկայի եւ Գանատայի կեդրոնական Վարչութեան. ատենապետն է Գանատայի Հայ Եկեղեցիներու առժամանակ Թեմական Որդնորդին. անդամ է ՀԲԸՄ-ի կեդրոնական կրթական Ծանփախուժման ու նաեւ ՀԲԸՄ-ի Մշակու-

Այս խորհրդածութիւնները եւ այսօրուան հանդիսութեան ընթացքին մեծարուող ճշմարիտ Հայուն նուիրուած գրտատիրքները մեզի եզրակացութեան մը կը մղեն այն՝ որ յարգողը տանամսեւերունընդեր ու անոնց ղեկավարները ձեռք առնեն գաղութի ճակատագիրը ու յետագայը ակնաբերով մը վերաքննութեան ենթարկեն անցեալ օրերու պատմութիւնը, անխուսափելիորեն դէմառ դէմ պիտի գան Տոքթ. Արշախիր Կէօնճեանի անուան ու իր բացմութիւ իրագործումներուն:

Մենք այսօր կը հրճուինք մասնաւորաբար անոր համար, որ Տոքթ. Կէօնճեանի յարաբերաբար երբ ժամանակի ընթացքին ձեռք բերած իրագործումները, իր ամբողջական նուիրումը Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ պայծառութեան, հայ սերունդներու դաստիարակութեան, հայ մշակութի տարածման ու Հայ Դատի հետապնդման, այսօր կ'արժանանան նկատմանը Ամենայն Հայոց Վեհափառին, որ մասնաւոր կոնդակով մը իրեն կը շնորհէ ներսէն ճնորհալի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

Այս շքանշանին տրուութեամբ ԱՆՏՀԱԿՈՒՆ Հայրապետը կուգայ Պատուելու ոչ միայն Արշախիր Կէօնճեանի, այլ նաեւ՝ նոյնինքն շքանշանը որովհետեւ, դժուար թէ կարելի ըլլար պարզեցնելով Արշախիրին ներքին ճնորհալիի շքանշանը:

**RIGAR'S**  
*Chamisia occlusiva*

**CRIOCURGIA**  
**Dr. Nicolás Hermes**  
**En Proctología**

Tel. 783-0711

# ԻՎԱՆԻ ՇՔԱՆՇԱՆԻ ՏՈՒՉՈՒԹԵԱՆ ԱՌԹԻԻ

## ՊՐ. ԵՐՈՒԱՆԻ ԱԶԱՏԵԱՆԻ

Մասին ըսած է Թումանյանը. «Ով անմեղ է, լիքը սիրով՝ նա կը տեսնի հայոց չճնալ ապագան»:

Այո, կան մերօրեայ տեսանկյուններ, որոնք իրենց գիտնականի տոկոսն տրամաբանութեամբ դիտեն խառնարանէն կարգ ու կանոն տեղեկելու, շփոթութենէն ուղղութիւն, վճատութենէն՝ յոյս, հայրենազրկութենէն՝ հայրենասիրութիւն, եւ զաղկոթները դնել իրենց վերապարտման պատմական ճամբուն վրայ եւ զանոնք առաջնորդել խիզախութեամբ, ամանմանակն նրկիլունով ու վեհուրեւութեամբ, եւ այդ տեսանկյունները, սիրելի բարեկամներ, կը կոչուին Արշալիր Կէօնճեան:

Արգարես, եթէ կայ անձ մը, որ այս գաղութին կերտումին մէջ առանձինն արժանի ըլլայ այնքան զնահատանի ու հիացման, որքան մնացեալ ամբողջ զեկակարգութեան համարաբար, ասիկա Տոբթ. Արշալիր Կէօնճեանն է — առանց նսեմացուցած ըլլալու ուրիշ նուիրեալներու գործն ու արժանիքները:

Իանդակ մը կամ զեղանակ մը մը ինչ հնուէն գեղարդեցիկ է տեսնուող, ու քանի քառասունք անոնց, կը նըշարուի անհարթութիւնները, խորտուրտուրտուրտութիւնները, վրձնի կամ ստորձի հետքերը, որոնք ցմբեցին իմաստ կամ զեղեցութիւն չունին:

Սակայն, քանի կը մտնենք Արշալիրին, կը ծանօթանաք անոր միտքին ու հոգիին ծալքերուն՝ ձեր զգայարանները կ'օծուին գեղեցկութեամբ, կը լուսաւորուին շնորհներով ու կը տեսնէք, թէ անոր իւրաքանչիւր բնիկին մէջ կ'ապրի նշմարիտը, կ'ապրի վսեմն ու կ'ապրի անխարդախ հայրը:

Ես եղած եմ այն բարտաւորներէն, որոնք մօտէն, շատ մօտիկէն ճանչցած են Արշալիրը, եւ անոր կապուած են զաղափարական ու կերայրական անխախտելի կապերով:

Արշալիր Կէօնճեանին միտքն ու սիրտը կը ճառագայթեն՝ ո՛չ միայն լուսաւորելու Մոնթրէալի հայ համայնքը, այլ՝ լոյսէ կամուրջներ արձակելու գաղութէ զաղութ եւ Սփիւռքէն Հայրենիք:

Գաղութներու խուճապահար տեղաշարժուն մէջ՝ մենք ապրեցանք նաեւ տուայտանքը ղեկավարներու ստերուն ղափոխութեան: Ինկան ու փշրուեցան հին կուտերը եւ նորերու փնտռութիւն մէջ՝ անձկութեան ալեկոծումներ ապրեցան մեր զանգուտները, օտար երկիրներու տակ, եւ մասնաւոր Մոնթրէալի մէջ, ուր, սակայն, բարտիս մէկ ղեկավարով յայտուեցաւ երկուստարը մը — զեռ երէկ ուսանող — որ կը գիտակցէր իր ուժերուն եւ արժանիքներուն, ու կը գիտակցէր մանաւանդ զաղութահայ կեանքի ճգնաժամային ընթացքը:

Մանաւանդ զաղութահայ կեանքի ճգնաժամային ընթացքն ու ինքզինք բնակարանէն կը գտնէր ղեկավարի կոչումին վրայ:

Անա այս հանգրուանին էր որ ան պիտի ճաշակէր դառնագոյնները իր տառապանքներուն, պիտի ենթարկուէր անիրաւութեանց ու հալածանքի. որովհետեւ, հարկ պիտի ըլլար որ իր վսեմ ճակատէն յորդող լոյսը շտանողներուն՝ վկայութիւնը տար իր արժանիքներուն: Եւ ասիկա՝ իր ջղապառուսին գինով, առողջութեան գալարումներով եւ ընտանեկան անհատնում զոհողութիւններով:

Բայց հալածանքը մեծերուն սահմանուած ճակատագրին փառապատկէն ո՛չ ոք հայածած է տկարները, աննշան մարդիկը, հետեւակները. հայածուած են՝ ֆրիտտուսէն սկսեալ ըլլող անոնք, որոնք ուզած են լոյսի ճամբան ցոյց տալ, ճշմարտութիւն մը յայտնաբերել ու զանգուածներ առաջնորդիլ:

Մեծերը միայն գիտեն գնահատել մեծութիւնները, Հայոց աշխարհական ու հոգեւոր մեծամեծները, միախորհուրդ ու միաձայն, կուզան զնահատանի փառապաշար գետեղելու մեր արժանաւորագոյն նըւիրեալին՝ Արշալիր Կէօնճեանի գլխուն. արգարես,



սփիւռքի մեծագոյն հայր՝ Տիար Ալեք Մանուկեան, համակրանքի ջերմ արտայայտութեամբ մը, կուզար Մոնթրէալի հայութեան շքեղագոյն արձակ կողմը Կէօնճեանի մարմինը:

նեն բարեկամական սիրտերը ցնծութեամբ, որովհետեւ Արշալիր Կէօնճեանի մէջ մենք հայն է որ կը պատմեցանք ու կը փառաբանենք անոր անցով կոթող-ող դիպագիր մարդը:

**RIGAR'S**  
*Camiseria exclusiva*

**COMUNIDADE DA IGREJA APOSTÓLICA ARMÊNIA DO BRASIL**  
Mantenedora do Entendimento "José Bonifácio"

**ՀԱՄԱՐԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Հայ. Առաքելական Եկեղեցւոյ Գրադիւիոյ թեմի Ազգային Ներկայացուցչական Ժողովի անդամները 3/5-ի ընտրութիւնը տեղի ունեցաւ Կիլիկիոյ 6 Նոյեմբեր 1981-ին խաղաղ մթնոլորտի մէջ: Մտարուեցան 24 նոր անդամներ:

Իսկ 11 Յունուար 1982-ի երեկոյան Ազգային Ներկայացուցչական Ժողովի ղեկավարութիւնը նիստը ներկայութեամբ Գրադիւիոյ թեմի Առաջնորդ Հո. Գեղարցի Ե. Տաթև Մայրապետի վարչարարութեան, Արթ. Տ. Բարսեղեանի Գաղտնիքի Ե. Տաթևի և Ազգային Ներկայացուցչական Ժողովի անդամներու մեծամասնութեան, ժողովը վերջնական ձևով ղեկավար իր լիակատար կողմէն:

Ասեւապետ	Տիար Տիգրան Գոհեմեան
Հայրենի Ասեւազգի	Տիար Յակոբ Նորբեյլեան
Բարձրագոյն Ասեւազգի	Տիար Նուարդ Երիթեան

Օրակարգի հարցերու աւարտին տեղի ունեցաւ նոր Կեդրոնական Կարգութեան ընտրութիւնը: Նորընտիր Կեդր. Կարգութիւնը 19 Յունուար 1982-ին իր անդամներէն կազմուեցաւ:

Ասեւապետ	Ժող. Տիգրէյէնեան
Փոխ-Ասեւապետ	Մուրադ Կիւնեան
Ասեւազգի	Արշալիր Տօնեան
Փոխ-Ասեւազգի	Նիկոլ Նիկողոսեան
Գանձապահ	Խաղիկ Գոյանեան
Փոխ-Գանձապահ	Արթուր Աւետիսեան
Խորհրդական	Վարդան Փամպուրեան
..	Յարութիւն Տաթեան
..	Էտուարտ Մեղեղեան
..	Արթ. Գեղեցեան

Այսպէսով Գրադիւիոյ թեմը կ'օժտուի նոր Ազգային ներկայական Կարգութեամբ մը. Տաթևի է որ ան պիտի շարունակէ նախորդ Կարգութեան բաժանակցական գործունէութիւնը. Հոյսեղ ղեկավարութեամբ թեմի Առաջնորդ Հոյս. Տ. Տաթև Մայրապետը արգարես Կարգութեան:

Գիտե՛ս  
Գրադիւիոյ թեմի Ազգ. ներկ. ժողովի

**Pídanos tres deseos:**

Para usted      Para su familia      Para sus cosas

**Renault 18 Break**

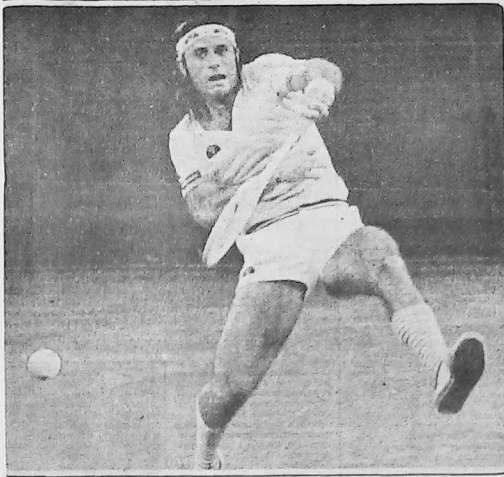
Sus tres deseos cumplidos.

Tenlo también por el Plan de Ahorro Previo Rombo 80

**ADQUIERALO EN:**  
**NERCES BALIAN S.A.C.I.A.F.I.**

Las Flores 499  
Wilde (Buenos Aires)

### EXITOSO DEBUT DE VILAS



Guillermo Vilas cosechó un nuevo título para su historial al vencer el domingo 7 de febrero ppdo a su compatriota Alejandro Ganzábal, por 6-2 y 6-4.

Se trata del Grand Prix de verano que se desarrolló en el Buenos Aires Lawn Tennis Club.

Tanto Ganzábal como Vilas se lucieron en una excelente actuación, que resultó favorable al segundo gracias a la regularidad y equilibrio propios de su experiencia profesional.

De esta manera, Vilas logra acumular puntos para el Grand Prix.

### NOS VAMOS DE VACACIONES

Con motivo de las próximas vacaciones el Semanario "SARDARÁBAD" no se imprimirá hasta el próximo 4 de marzo, ocasión en que volveremos a encontrarlos para brindarles con nuestro mejor estilo, todas las noticias de vuestro interés, sean nacionales y extranjeras, de las colectividades armenias de la Diáspora y de la Madre Patria Armenia.

Hasta entonces, pues!

### ԸՆԹԵՐՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԿՐՈՒԹԵԱՆ

Այս թիվով թերթն կը մտնէ արձակուրդի շրջան: Մեր լաջորդ թիւը լոյս կը տեսնէ Մարտ 4 1982-ին:

**Jor. Guez.**  
 Moda en calzados femeninc  
 Miramar 4043 67-6871  
 CAPITAL

Medias y Art. de punto  
**POBIG**  
 DE  
 Aram Guezikaraian  
 Avellaneda 2925 U° A  
 1406i Cap. Fed. Tel. 613-6010

### ¿Bourdj Hammoud, Líbano?



Si Ud. creyó que estas imágenes son de Bourdj Hammoud, en el Líbano, se equivocó. Ellas pertenecen al Cliffside Park de Nueva York, en donde

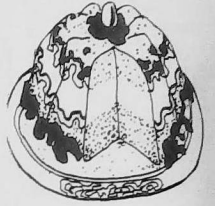
comerciantes armenios, que han inmigrado recientemente de Oriente, exponen orgullosos letras y nombres armenios en sus negocios, hecho que los hace similar al barrio libanés.

A lo largo de la Avenida Anderson, de Nueva York, se han dispuesto innumerables comercios armenios, en los que se ofrece desde comestibles típicos hasta artículos de cuero e instrumentos musicales.

**GARYE**  
 TU ROPITA INTERIOR  
 Tarifa 4226 Tel. 93-2604  
 CAPITAL

### COCINA:

### POSTRE ORIGINAL DE DURAZNO



#### Ingredientes:

- 2 tazas de pulpa de durazno;
- 1 taza de azúcar;
- 1 cda. de gelatina sin sabor;
- 2 yemas;
- 200 grs. de crema de leche;
- 8 bizcochos secos (del tipo del bay biscuit);
- jugo de 1 limón;
- 1 copita de licor de durazno.

#### Preparación:

Licuar las dos tazas de pulpa de durazno, con 3/4 de taza de azúcar, 1 cucharada de gelatina sin sabor y el jugo de un limón.

Por otra parte, batir las dos yemas con el resto del azúcar.

Agregarle los 200 grs. de crema de leche, ligeramente batida y mezclar suavemente.

Incorporar esta preparación al licuado de durazno.

Tomar un recipiente profundo y forrar el fondo con los bizcochos secos. (se necesitarán aproximadamente).

Rociar los bizcochos con una copita de licor de durazno.

Echar encima la mezcla. Dejar congelar, salpicar con caramelo picado, y servir.

**NOTA:** Este postre puede prepararse con duraznos frescos, (sacándoles la piel) o con duraznos en almíbar.

## PIE/RECTOR

PIE/RECTOR deportivo y la sandalia PIE/RECTOR tienen plantilla incorporada para la continuidad del tratamiento correctivo.

**PIE/RECTOR DEPORTIVO**  
 Una exclusividad Bartamian desde hace tres años. Se puede copiar el modelo, pero jamás la calidad y la experiencia Bartamian.

**SANDALIA**  
 Una creación Bartamian para disfrutar del tiempo libre, la primavera y el verano con un calzado cómodo y elegante.

**Bartamian**  
 Av. Belgrano 1699 Tel. 45-5213 Bs.  
 Av. 7° N° 1134-Tel. 3-4935 La Plata

ORTOPEDIA DE

## RIGAR'S

Camisería exclusiva

Su café molido al gusto oriental

**"Gran Visir"**

Boedo 510 Tel. 97-4763

**Periódico Armenio "SARDARÁBAD"**  
 Redacción y Administración  
 Cnel. Niceto Vejo 4779  
 1414 - CAPITAL FEDERAL  
 Horario de atención: Lun a Vier. de 9 a 12 y de 15 a 20 hs.  
 Sábados de 9 a 13 hs.  
 Director  
**NAHABET NAHABETIAN**

Corresponsalia, receptoría de avisos y suscripciones en:

**BRASIL**  
 Sr. Hrair Chahinian  
 Av. Coxingui 191 - Ap. 84  
 Cep. 05579 - SAN PABLO  
 Tel. 813-6731

**URUGUAY**  
 Sr. Alberto Kermanian  
 Brito del Pino 1472 Ap. 1  
 Montevideo. Tel. 98-7230

**CORDOBA**  
 Sr. Luis Sourenian  
 Camocú 146  
 5000 - CORDOBA  
 Tel. 51-4693

Fotocomposición y Negativos  
**IMPRESIONES BAIKAR**  
 Cnel. Niceto Vejo 4779 - Cap. Fed.